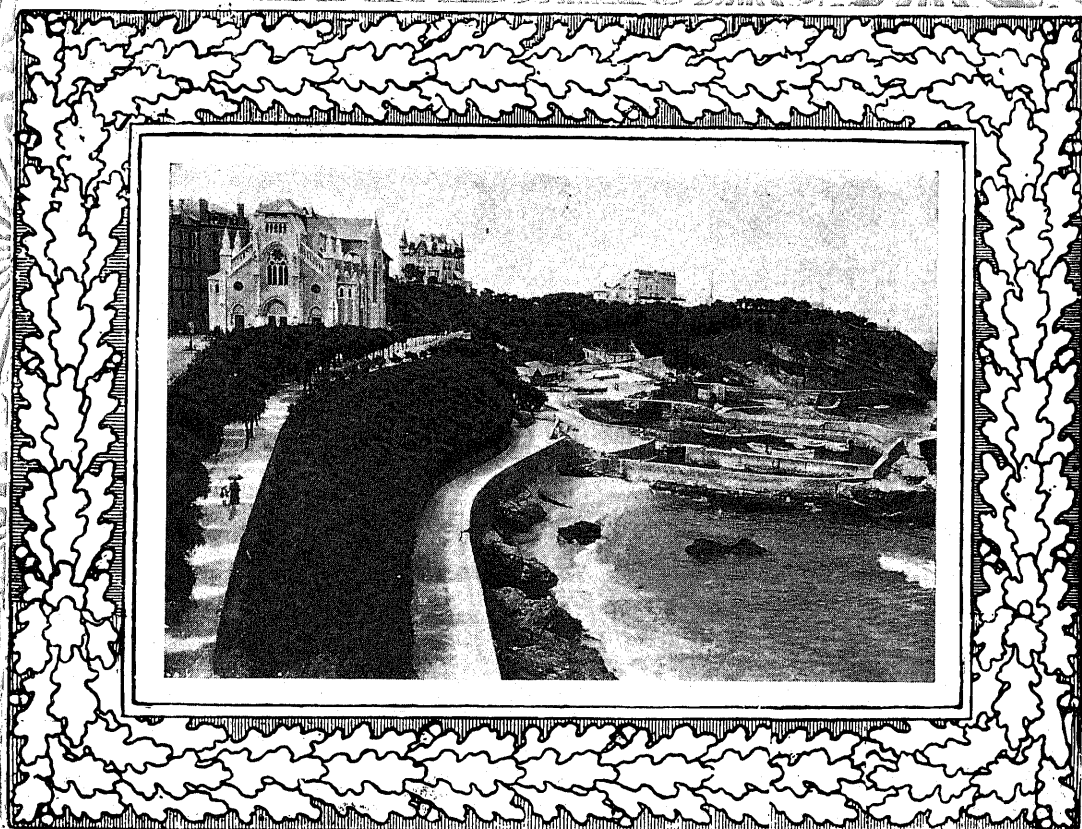


La Parkonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1893



BIARRITZ—El puerto de los pescadores y la
Iglesia de Santa Eugenia

No. 1037
AÑO XXIX

Buenos Aires, Julio 20 de 1922

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR

FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCION Y ADMINISTRACION
BELGRANO 1389 - Buenos Aires
U. Telef. 4153 Rivadavia
Dirigir la correspondencia al administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital federal (por año) ... \$ 8,—
Provincias " " " " " 0,—
R. Oriental y otras (por año) " 4,50

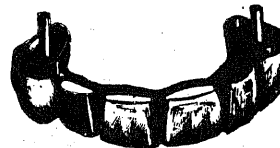
CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERIA
y Artículos de Cancha
La Vascongada
Vda. de Manuel García Gamborena
Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de lona.
Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska.
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas cuero de perro, Botas para vino, Hilos para Shares, y goma para Pelotas.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915
al 919 - BUENOS AIRES

EUSEBIO LIZARRALDE e Hijos
Sucesores: LIZARRALDE Hnos.
Consignatarios de Frutos y Haciendas
BARTOLOMÉ MITRE 754 U. Telefónica 2060, Avenida.
Segundo Piso 4 Mataderos

JOSE BAYONA y Cia.
CONSIGNATARIOS
De Frutos del Pais, Cereales y Haciendas
Tacuari 595 Buenos Aires

La Economia Comercial
COMPANIA DE SEGUROS
Fundada el año 1889
Capital 2.000.000 de \$ m/n.
Seguros sobre la vida,
contra incendios, fluviales y maritimos
DIRECCION GENERAL
CANGALLO No. 691 - Buenos Aires
MANUEL NUÑEZ — Director General



A. FERNANDEZ SANZ
SUCESOR
SEBASTIAN LUNA
Cirujano Dentista

Victoria 913

U. T. 2275, Rivadavia

Coop. 1686, Central

BEBA

CHINATO GARDA

y vivirá 100 años

TAMBEROS

El producto ideal para el lavado y desinfección de envases de lecherías, cremerías, piezas de desnatadoras y otros es el

ALBOGENO FENOCCHIO

Inocuo - Económico

Evita instalaciones costosas para el lavado y desinfección

— Utilizable con agua fría —

Ensayado y adoptado en la Instalación Oficial de Lechería de la Sociedad Rural Argentina

Pidas muestras
e Informes a:

Fenocchio y Ciminari & Cia

Sarmiento 643

Unión T. 6060 Avenida—Coop. T. 860 Central

Buenos Aires

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXIX

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1037
Buenos Aires, Julio 20 de 1922



EFEMERIDES INFAUSTAS

21 DE JULIO



L llegar a este día, dos fechas infaustas asaltan nuestra mente: Octubre de 1839 y 21 de Julio de 1876, efemérides, que nuestro artista ha resumido gráficamente en la primera página, en dos pensamientos conmemorativos que se destacan sobre el fondo de la Casa de las Libertades Baskas y el Roble Simbólico que se levanta en la Villa Foral de Gernika.

¿Habrá aún baskos que las ignoren? Vamos a hacer una vez más un esbuceto histórico.

Por las Cortes españolas fué aprobada la ley abolitoria de los Fueros de Alaba, Gipuzkoa y Bizkaya, publicada por este día, hace cuarenta y seis años. Presidía entonces el gobierno el autoritario don Antonio Cánovas del Castillo, y los diputados que más se distinguieron en aquel parlamento contra nuestro país, fueron los señores Ulloa y González Fiori, los dos sagastinos y el primero varias veces ministro de Sagasta.

El año 1839 sucedió lo mismo; de manera que en todas épocas se nos ha tratado con las mismas circunstancias agravantes, como con sencillez y persuasiva elocuencia lo dijo en el Congreso español el inolvidable gipuzkoano don Valentín de Olano.

La razón de la fuerza, se empleó con nosotros a falta de la fuerza de la razón. Es así cómo no pudieron sincerarse de la saña e iniquidad los autores que privaron de su vida histórica al pueblo más feliz, honrado y democrático del mundo; al pueblo basko, antes del despojo de sus sabias leyes, costumbres y derechos.

Baskonia, por sus condiciones étnicas especiales y por las leyes forales que disfrutaba, perfectamente asimilables en su manera de ser, legítimamente adquiridas y que no le fueron transmitidas por ningún factor extraño a ella. vivió feliz e iba hacia el verdadero progreso al que hubiera llegado en forma ascendente, sirviendo de ejemplo y estímulo a las demás regiones de la península. ¿Se ha conseguido algo con la pretendida ley *niveladora*?

Las provincias baskongadas, mal que mal, adelantan, por su administración autonómica y el genio laborioso de sus hijos, pero no puede decirse otro tanto de otras que por la funesta influencia centralista pasan una vida vegetativa, cristalizadas en su rancio modo de ver y de sentir, sin asimilar lo que el progreso invasor del mundo impone. No sería, pues, extraño que vinieran a descubrirse otras Hurdes, para ludibrio de los politiqueros que pretenden gobernar la península desde Madrid, sin conocerla.

Pero no desfallezcamos los baskos, trabajemos sin descanso, seamos tenaces en mantener viva nuestra protesta reivindicatoria.

La vida de los pueblos es más larga que la de las generaciones, y todas están obligadas a

trabajar por las que les sucedan y éstas a conservar y acrecentar lo que les fué legado por las anteriores. Así se hacen los pueblos, así progresan, así se perfeccionan y enmiendan los yerros que han podido tener.

Muchas veces la labor es larga e ingrata, pero no importa. No hay que retroceder, porque día llegará que la esperanza de antes se convierta en alegre realidad.

El recuerdo de este día no es un aniversario más, sino un acicate para trabajar enérgicamente, con el mayor tesón y altivez en pro de los intereses históricos de nuestro país. Cada uno, pues, por poco que haga, contribuirá a la obra reivindicatoria que todos estamos obligados a coadyuvar en nombre del Derecho que nos asiste.

Tarde o temprano, España acabará por reconocer el justiciero anhelo de los baskongados, con cuyo acto sería ella la primera en salir beneficiada, porque las asperezas actuales emanadas de una protesta perenne, desaparecerían para siempre, resplandeciendo como consecuencia el Sol de la armonía.

¿NORA GOAZ?

¿Nondik gatoz? Au da askok galdetzen dutena, euskaldunak zer geran jakin nai dutenean.

¿Nora goaz? galdetzen det nik. ¿Zer izango gera bigar? ¿Zer izango gera etzi? Nondik gatozen jakitea gauza egokia da. Nere egunak askotan dijoaz, bata eta bestea nondik datozen ikasi naian, eta orretarako zarren esaerak azterten.

Baña nondik gatozen jakitea ez da aski. Toki onetik etorriatik, toki tsharrera joan giñazke. Nora goazen jakin bear degu. Itsu baten antzera ez degu joan bear, datorrena datorrela. Ez; ori ez da guri dagokiguna. Begiak ondo zabaldu, burua ongi argitu, eta begira dezagun gure errri maitea, gure Euskalerrri biotzekoa zer dan, zer izan bear duen. Eta gero, alegiñak egin gure gurasoakgandik artu deguna, gure ondorengoai edertuta uzteko. Aspaldiko eunkietan indarrak artuak dira, gure Euskalerrriaren sustraiak. ¿Edozeiñ aizek aterako ditu lurretik? Ez, guk nai ez badegu.

Gure lurrari ematen diogu. Ama bategatik ¿zer ez du egiten seme on batek? Euskalerrriatik zer egiten degun ikusita, jakingo da Euskalerrriaren seme onak geran ala ez. Asmatzen bada ala ezpada nondik gatozen, non dagoen, urruti-urrutietako laño tartean, gure iturburua, jakin dedilla beintzat nora goazen, Euskalerrriaren seme on eta maitatiak dijoazen tokira: beren lurra goratzera.

Etxegarai'ko Karmelo'k.

PINPILINPAUSHA

MEMORANDUM

Abestutzeko ipiñiak

Ego me, pollit, leun-leunez
apaindutako
mari-sorgiñ
lore tartian lorecho bizi
baten antzera
gora ta bera
zoro dabill;
zoro ta ongi pinpilinpausha
orretako da jayo berdin.

Margo darion egalari
lozez-loze ¡ain ikusgarri!

Egoak thenthe ¡plist! ipiña-ta
lili ganean
pinpirinpin
gelditu arren, andikan beste
lili batera
laister ostera,
laister arin
ega politez jarraiturikda
Loremendiko mari-sorgiñ.

Pinpilinpausha pinpin-argi
aldakor eta jostalari.

Norbaitek zakar ikutzen badu
egoetako
ustagirin (1)
guziya bertan kentzen zaio-ta
orduan... ¡gasho!
nai luke baño
len zan bezin
alai ta zoro pinpilinpika
¡ñiolaz ere jardun ezin!

Lilitegien maitagarri
pinpilinpausha ta udaberri.

Emeterio Arrese.

(1) Ustagiriu-Irisado poteñ.

En una pieza teatral representada estos días aparece el español marqués de Urkijo, vividor y tramposo que resulta no ser marqués, ni Urkijo, pero que por su modo de ser tampoco es español. en todo lo cual ha tenido el autor muy poco acierto; en la misma obra aparece una doña Lorenza, señora criolla, admirable por su fondo moral y su correcta expresión en el idioma nacional argentino. Y no se crea que en esto hay ironía de ninguna clase. La academia de la lengua castellana, cuya autoridad indiscutida se extendía a todas las naciones de habla castellana, ha desaparecido, quedando reducida a española. El argumento Aquiles de los inmortales, es la incongruencia que resulta de que en España no se hable el español sino el castellano. Con lo cual se han echado tierra a los ojos, dejando la puerta franca a los reformadores.

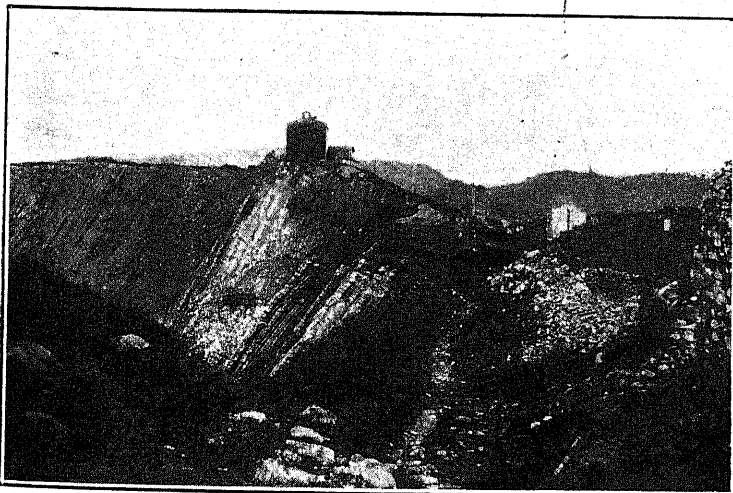
Porque con el mismo criterio dirá la Argentina como doña Lorenza ¡aquí mando yo!
¡Pobre Castilla, madre de España!

Olvidada totalmente como descubridora de nuevos mundos, ha sido también despojada de su legítimo patrimonio.

En Castilla se hablará el español.

Comentando el desfile del día 9 de Julio, se lamentaba un gran diario matutino de la organización militar dada a la policía, que forma los regimientos, que pueden rivalizar con el ejército y la marina en materia de adiestramiento militar.

PUEBLOS BASKOS



ERMITA DE SAN TELMO

En el bello pueblecito gipuzkoano de Zumaya, situado como se sabe en terreno bastante llano en la falda y ala del monte llamado Santa Clara, sobre la costa del mar Cantábrico, se encuentra en sus alrededores, alejada como ruborosamente del pueblo, la ermita de San Telmo, a la que veneran preferentemente los "arrantzales", celebrando con grandes y animadas fiestas el día patronímico.

Hay otros templos en Zumaya, pero los pescadores que generalmente son supersticiosos, tienen sus preferencias por aquella modesta y apartada ermita, por algo que los mismos no sabrían explicar.

Ese mismo día 9 de Julio, un Centro catalán, impedido por disposición gubernativa de izar la bandera catalana, colocó unos cartelones explicando el motivo; y como esto produjera algunas protestas, las autoridades policiales, después de reconocer el perfecto derecho de mantener colocados los cartelones, invitó cortesmente a retirarlos.

Es un gesto grotesco que pide a gritos la intervención de doña Lorenza en la jefatura de policía.

Por lo menos se sabrá quién manda.

Apenas se deja ver un individuo un poco calmoso, barrigón y colorado, empieza el titeo.

—¿Usted sabía que se corta la leche al pasar la línea?

—No; pero me han aconsejado que compre pesetas que están en baja.

—Es cierto; ahora los duros están blandos.

Y así por el estilo, o con mayor grosería sigue la tomadura de pelo a causa del sorprendente resultado del partido internacional jugado entre futbolistas argentinos y españoles.

La enorme propaganda que han hecho los diarios, despertó un entusiasmo delirante hasta en los niños de teta, entusiasmo que rayó en locura cuando en la cancha de Barracas los capitanes de ambos equipos se obsequiaron mutuamente con ramos de flores, adornados con las divisas nacionales.

—¡Oy, con flores a María! decía un basko carrilludo cuando apareció Arrate con el ramito rojo y gualda.

Esta pavadita de cortesía teatral sorprendió a buen número de las cien mil personas que según parece presenciaron el juego.

Y luego traca, traca, los argentinos se apuntaron cuatro porotos y los españoles un cero como una plaza de toros.

Un español se dislocó un tobillo y un argentino se fracturó una costilla.

Pero lo más sorprendente ha sido que hasta para los periódicos que tienen la patria amonajada y cerrada con caballos de frisa, el resultado del partido internacional ha sido la derrota de los baskos.

Y bien. Es la primera vez que a los baskos nos calientan las orejas en la Argentina, y por una macana sin importancia, pero bien venida sea esta derrota si ha de servir de estímulo para que aprendamos a no olvidar lo que somos y amar lo nuestro.

¡Aupa mutil euskaldunak! Lore guchi, anak ariñ, gogor jo, eta zuzen edo oker, aurrerá, ¡beti aurrerá.

Bat.



INTZAK

(En Euskera Bizkaino)

Euskal-erri maiteak
ez dau bizi ontan,
beren oroi parteak
jakindun gauzetan?
Bide danen atea
igiri berantzat,
eskuetan loreak
dauzkat amarentza!

Dirá Euskal-semeak
Urdaneta, Aiola,
Okendo, Kano, Lezo,
Legazpi, Loiola,
Ta, Garibai Zabala,
Churruka, Iraola,
Moraza, Arrese Beitia,
Kajal, Seguroa...

Milla izar geiago
daus gure zeruak—
iñon ez dira sortu
año obeaguak;—
pakean edo gerran
zintzo jakintsuak,
ichasos eta lurrez
betiko maisuak.

Euskeria, ez du hurrak
zu bezelakorik,
bizi dien garbiak
zu lako erririk...
(besten ormeskaldeak
odolez nasturik...)
¡Ez da gure kondairan
iñon be makarik!

Foru-legen echia
gizon charr batzugatik
daukagu ichía...
Erdaldunak, emendik
atzerá! Gure irima,
Jaunaren berbete
eta izan guztiak
or dirá gordeta!

Egiak jakiteko
kondairak garbitu,
Euskal-buru jakiñak
lañoa atzeratu;
Argia egiteko
achak begiratu,
ezurrak ta jantziak...
Itzak ez ukatu!

Euskaldunak! ez gera
illteko diranak,
ez gera ustelduak
alperrik esanak;
degu gure zañetan
odol garbiena
ta, da leñargitia
beti gure lana!

Etorri zaitzez ona
erdaldun gizonak,
ona, ikusitera
euskaldunan lanak;—
Tinka, egonkideak
eta azkarrenak—
Mundua irabazteko
indarrak danenak!

EQUIPO FOOTBALLISTICO

La llegada a esta capital de un equipo de la Federación Gipuzkoana de Fútbol, contratado por un representante de la Asociación Argentina, para jugar partidos en esta República, Brasil y Uruguay, despertó viva curiosidad del público, acrecentada por la amplitud informativa de la prensa bonaerense.

Delegaciones de la Sociedad Laurak-Bat y del Centro Basko-Francés fueron a Montevideo a recibir a los viajeros, y una vez en la metrópoli argentina, se les dispensó un cariñoso recibimiento.

Los jugadores

Constituyen un conjunto seleccionado de jugadores que han tenido destacada actuación en los grandes equipos internacionales españoles y de las grandes olimpiadas mundiales de Amberes.

Forman el cuadro entre titulares y suplentes, los siguientes jugadores:

Agustín Eizagirre, Julián Elozegi, Mariano Arrate, Domingo Kareaga, Sebastián Fernández, Amador Arrate, Ramón Egiazabal, José María Belaustegigoitia, Celestino Olaizola, Francisco Gamborena, Elías Acosta, Juan José Martínez, José Luis Zabala, Juan Artola, Patricio Araolaza, Manuel López, Eduardo Arbide, José Echebeste, Germán Echeberría. Todos buenos muchachos, animosos y de buena fe.

Acompañanles:

Salvador Díaz Iraola, Presidente de la Federación Gipuzkoana de Football. Miembro del comité de selección de la Real Federación Española de Football. Cronista deportivo de "El Pueblo Vasco", de San Sebastián.

Leopoldo García Gaztelumendi, Delegado del Real Unión de Irún. Concejal del Ayuntamiento de dicha ciudad.

Javier Olasagasti Azcue, Delegado de la Real Sociedad de San Sebastián. Concejal del Ayuntamiento de la citada ciudad.

Tomás Isasi Aspuru, Delegado de los clubs bizkainos. Cronista deportivo de "El Liberal" de Bilbao.

Walter Harris, entrenador masajista del Real Unión de Irún.

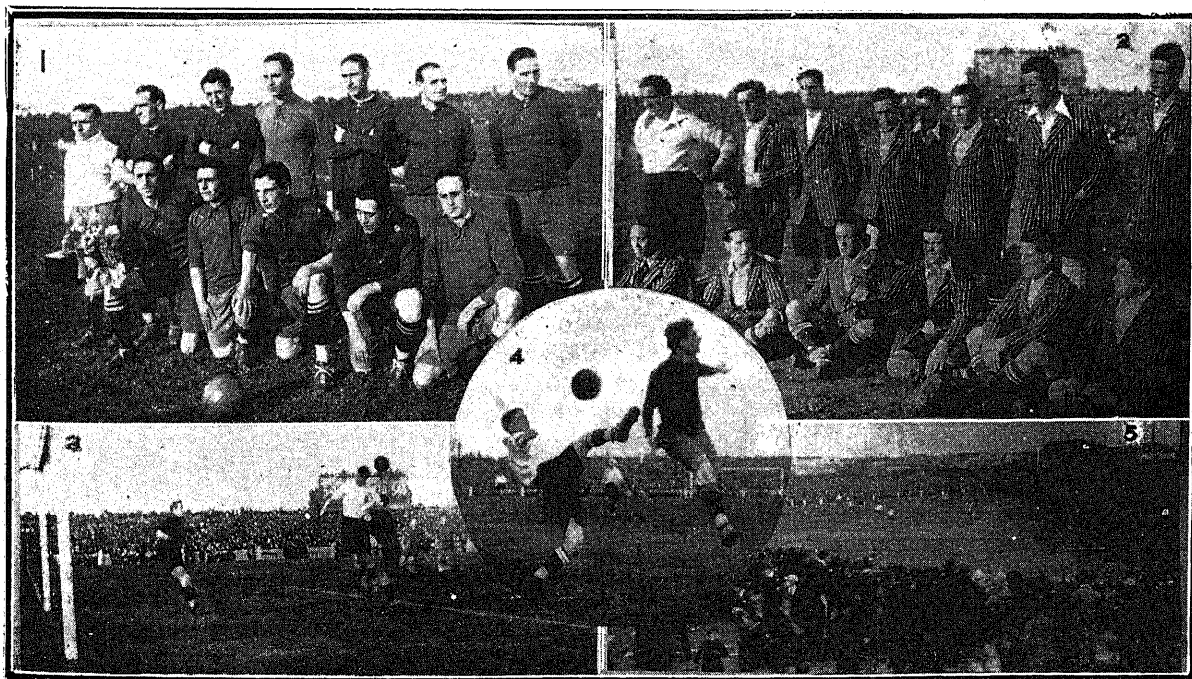
Gil Iturrioz Urrestarazu, Secretario de la Federación Gipuzkoana de Football.

El primer partido

El domingo 16 del actual tuvo lugar el primer partido en el amplio campo de Sportivo Barracas.

La expectativa fué enorme. Alrededor de 50.000 personas presenciaron el match y más de 5.000 esperaron afuera. Jamás ofreció aquel field internacional aspecto tan imponente.

Al presentarse los footballers de la Federación Gipuzkoana, fueron recibidos con una ovación colosal.



1: El equipo argentino vencedor.—2: El equipo basko.—3: Vista parcial de la cancha.—4: Una incidencia del juego.—5: Otro aspecto de la lucha.

Un rato después, entraron los jugadores porteños, representantes de la Asociación Argentina con los que iban a contender, y al presentarse en la cancha fueron igualmente ovacionados.

Instantes antes de comenzar el partido, tuvo lugar una escena de cortesía banderil: el capitán M. Arrate, de figura fornida y atlética, se adelantó al encuentro del capitán del equipo porteño P. Calomino, en circunstancias que ambos se encontraban en el centro de la cancha, y se cambiaron grandes ramos de flores: el de Arrate adornado con cintas españolas y el de Calomino con cintas argentinas.

Ante enormísima expectativa iniciaron el juego: la cátedra, estaba persuadida que la palma correspondería a los gipuzkoanos; pero se llevaron un petardo de órdago. El cuadro porteño triunfó brillantemente, como puede deducirse por el resultado final:

Porteños.	4
Españoles.	0

¿Son superiores los porteños a los que tan descollante actuación tuvieron en las olimpiadas de Amberes y venían precedidos de tanta aureola?

Como ocurre en estas ocasiones, se bordan muchos comentarios: se dice que no debieron presentarse tan pronto, sin antes reponerse del cansancio del viaje y entrenarse suficientemente; se repite también que por galantería dejaron ganar a los porteños, y espíritus suspicaces creen que ganando el primer partido restaría interés a la lucha y perdieron... deliberadamente.

De todos modos, aunque la derrota rotunda del domingo es evidente, no puede abrirse juicio definitivo del juego de los vencidos.

A nosotros, nos tiene absolutamente sin cuidado; no damos la menor importancia al resultado de aquel partido, ni a los que restan por jugar; porque no es ese nuestro genuino deporte, como dijimos antes, y porque carece este torneo no solo de un fin de idealidad tradicional, sino que ni es internacional siquiera. Trátase sencillamente del maquiavelismo de un vivo empresario, que explotando el espíritu regional de unos y las aficiones deportivas de otros, sólo pretende hacer un gran negocio, que lo hará seguramente, si se repiten las entradas fenomenales de la primera reunión.

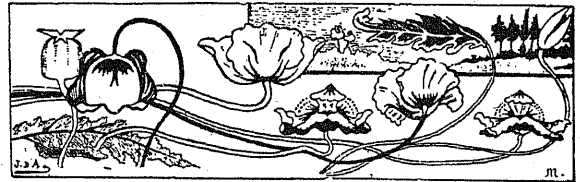
Creemos cumplir con un deber al llevar este antecedente a conocimiento de los lectores, porque sabemos que en muchos compatriotas produjo un efecto desconcertante el fracaso del domingo, aunque no creemos que tal ingenuidad pueda afectar en lo más mínimo el prurito de invencibles que en el incomparable juego de pelota.—nuestro clásico deporte,—guardan los euskaldunes, recordando con veneración al famoso triunfo alcanzado aquí por el *Chiquito de Eibar*, que luego siguieron otros ases del pelotarismo.

El amor propio racial que afortunadamente nos caracteriza, no debe conducir a nuestros compatriotas a apasionamientos exagerados, por de-

rrotas ni triunfos, en ningún sentido, pues se trata sencillamente de un cuadro de jugadores de foot-ball, bueno probablemente, que viene contratado, por un señor a quien sólo le importa hacer un excelente negocio a base de patadas más o menos certeras y las susceptibilidades partidistas que susciten los contendientes.

Está muy lejos de ser un espectáculo de cultura que pueda avivar nuestro orgullo colectivo. Por eso, queda explicada nuestra indiferencia por dicho deporte. Y no somos los únicos en pensar así; el paradójico Unamuno, decía últimamente del futbol: "Unos cuantos desarrollan su cuerpo andando a coques, con un pelotón; pero los más no sabemos qué es lo que desarrollan viendo lo que aquéllos hacen".

Además, sabemos que contra dicho deporte se han pronunciado recientemente muchos pedagogos ingleses, por considerarlo excesivamente violento y propicio a la dureza y a la brutalidad.



DEL MOMENTO

Deportismo asociación y alcoholismo

Habla un individualista

La Naturaleza, que da a otros animales defensas sumamente perfeccionadas, ha dejado al hombre el humilde recurso de sus puños. La cornada del toro, la coz del caballo y la dentellada del perro son de una natural eficacia defensiva en la que no caben perfeccionamientos sucesivos; pero el puño requiere ejercicio y método para conseguir la defensa que la Naturaleza nos ha negado; bajo este punto de vista ocupamos en la escala zoológica un puesto intermedio entre la rana y la sardina. Algo de esto vino a decir un día Maeterlinck en su "Elogio del boxeo".

Cierto que la Naturaleza no nos ha dado las manos para hundirlas en los bolsillos del pantalón ni para alborotarnos la pelambrera en los momentos pasionales de la vida ni siquiera para deformarlas en los múltiples apretones protocolares que la cortesía nos obliga a sufrir con aire sonriente, mientras ofrecemos al prójimo una casa que muchas veces no le consentiríamos pisar. Pero tampoco puede suponerse que las manos tengan un carácter principalmente defensivo, porque esa misma inferioridad que observaba Maeterlinck en el hombre, respecto a otros animales, indica que hemos sido enviados como gente de paz; aunque después hemos chasquea-

do a la Naturaleza remediando su injusticia con nuestras creaciones homicidas. Si desde el punto de vista defensivo ocupamos el lugar adyacente a la rana, es porque tal vez la Naturaleza nos ha reservado un papel de batracios líricos en esta velada con que la Eternidad ameniza sus ocios infinitos.

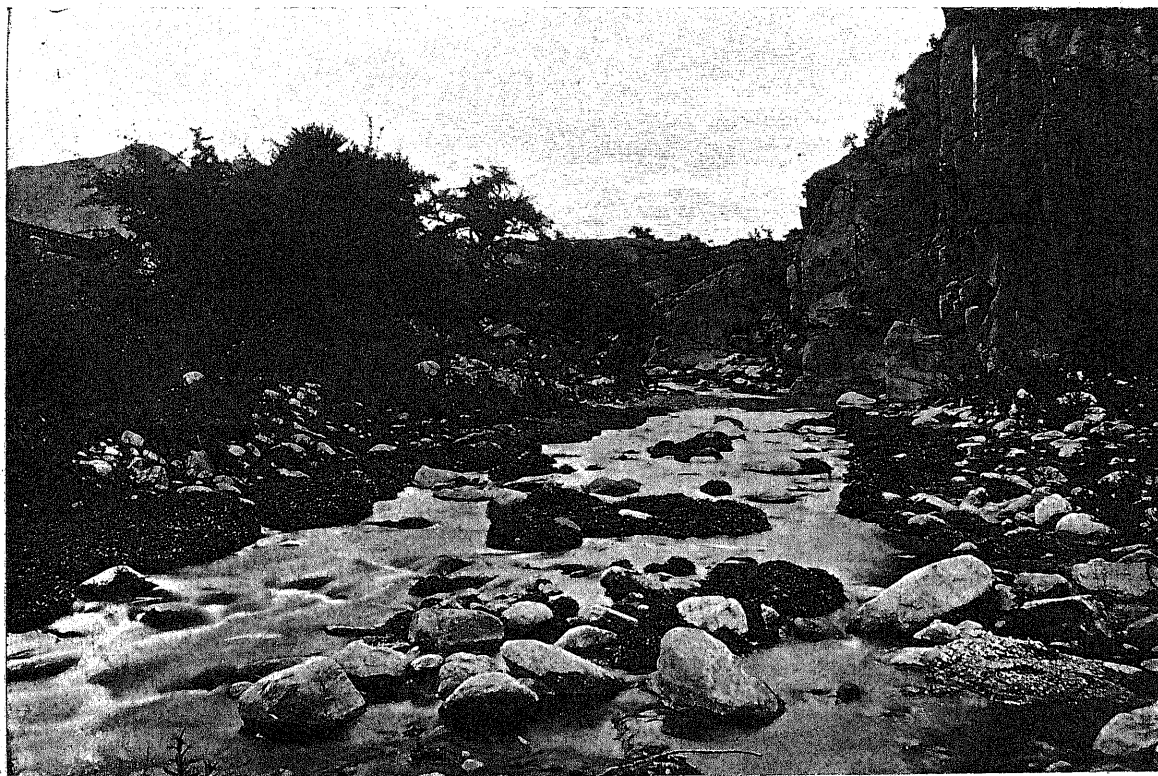
El cultivo del puño, que parece indicado para la lucha individual, no debe tener la aplicación belicosa que le asignaba Maeterlinck, mientras el hombre cuente con las dos grandes armas defensivas que la Naturaleza le ha dado: la palabra y el silencio. Todo lo demás es animalizarse y ayudar a vivir a los profesionales. Yo no sé si los deportistas baskos han leído a Maeterlinck o si se están recreando todavía con las hazañas de Rocambole; no obstante, se observa un desmesurado afán de cultura física que no va acompañado de una correlativa cultura intelectual: las algaradas habituales en los campos de "foot-ball", la obsesión deportista que absorbe la escasa espiritualidad de nuestros jóvenes, la atmósfera densa de algunas sociedades donde se canta, se grita y se bebe en nombre del deporte... todo esto nos hace sospechar que en vez de enaltecer la raza se conspira por bestializarla.

El tipo medio del basko es fisiológicamente

muy satisfactorio para que requiera un forzamiento de sus cualidades nativas, que no sería tan censurable si le acompañara una gimnasia intelectual proporcionada. Pero su acompañamiento es lastimoso, según se comprueba en algunos bodegones "koshkeros". Porque no es el espíritu deportivo el que guía a nuestra juventud en estas manifestaciones, sino el espíritu de asociación, el goce tradicional de reunirse en torno a una mesa donde corre la baraja, ruedan los vasos y a veces se habla de sport: es la misma causa psicológica que invita a los padres de familia a comer una bacalada en Ergobia. No se puede hablar de espíritu deportivo en el primer caso ni de sibaritismo gastronómico en el segundo; porque se puede adquirir cultura física sin asociarse, del mismo modo que en casa pueden servirnos unas ricas angulas mejor guiadas que en la sidrería. ¡Pero el placer de volver por la carretera lanzando a través de la humedad de la noche las adorables melodías de nuestros "zortzikos"!... Así es cómo entre nosotros la idea de sport se enmadeja con las de asociación y alcoholismo; así es cómo queriendo enaltecer la raza se la degenera.

No son estas las palabras de un antideportivo, sino los lamentos de un basko que ve perderse nuestro carácter individualista con el creciente

PAISAJES ARGENTINOS



SIERRAS CORDOBESAS

número de sociedades que surgen a diario en San Sebastián. Se oyen abundantes quejumbres por la desaparición de nuestras tradiciones, pero nadie ha gemido todavía contra este espíritu de asociación a ultranza, sin lógica ni utilidad, que conspira contra el individualismo característico del basko que llenó las páginas más gloriosas de la Historia euskara. Y yo que—como diría Baroja—tengo todo el individualismo de la raza, reforzado y calafateado por el individualismo de los Urkolas, creo con Salaberría que cuando se juntan muchos hombres huelen mal y bestializan.

Urkola.

San Sebastián, 1922.

DOLMEN DE ARRIZALA

Es este otro de los monumentos megalíticos que encierra la comarca alabesa, a dos kilómetros de Salvatierra.

Denomínase al dolmen de Arrizala, con la definición baska de **Sorgiñeche** (casa de las brujas).

Es de construcción sencilla, compuesto de 8 piezas calizas, procedentes muy probablemente de la inmediata rica cantera de Arrigorrieta.

Opinan los historiadores que han hecho investigaciones relativas a estos vestigios célticos, que el dol-



men de Arrizala, cuya reproducción precede a estas líneas, debió construirse poco antes de ser expulsados los celtas por los euskaros, rehechos de la primera derrota, como hacen sospechar las circunstancias de no haber sido terminado, ni enterrado bajo un montículo como los otros, y de tener en sus inmediaciones restos de otros dos dólmenes que no llegaron a ser erigidos.

Sobre estos asuntos, recordarán nuestros lectores que nos hemos ocupado en estas columnas en otras ocasiones.



GUARTILLAS DE UN MÉDICO

EL ABRIGO DEL LECHO

Tiene una gran importancia. Es la continuación del abrigo diario, como dice el insigne Alcina, y, por lo tanto, se adaptarán las cubiertas del lecho en lo que respecta a su espesor número de capas y textura, a la mayor o menor necesidad que el hombre siente de ponerse abrigo durante el día.

Es necesario tener presente que el excesivo abrigo provoca una sudación, mu has veces perjudicial; porque debilita el organismo con las pérdidas de sales y líquidos procedentes de la sangre, y además ocasiona una sensibilidad de la piel sumamente exagerada y predisponente a catarros, reumatismos o pulmonías.

Por otra parte, el abrigo excesivo en el lecho es condición poco favorable para el sueño tranquilo y sosegado.

Y si ésto es nocivo ¿qué diremos de la calefacción del lecho? Algunos emplean sólo para calentar los pies el famoso "chubseki"—nombre ruso y que no debiera de haber salido del frío país de los bolcheviques—y otros, ya enfermos, lo usan para toda la noche. En ambos casos, repito, es perjudicial. La reacción de calor debe ser espontánea y natural.

En algunos casos, puede recomendarse el uso de los gorros de dormir, que tanto usaban nuestros abuelos. La cabeza, desprovista de pelo por la edad y descubierta en general, al más leve soplo de aire fresco puede ser invadida por neuralgias o eczemas rebeldes.

En los niños, es frecuente el insomnio como consecuencia de un abrigo exagerado en la cuna o lecho infantil, y debe desecharse en absoluto las cortinas y portiers, que además de ser depósitos perennes de polvo, dificultan la libre circulación del aire puro.

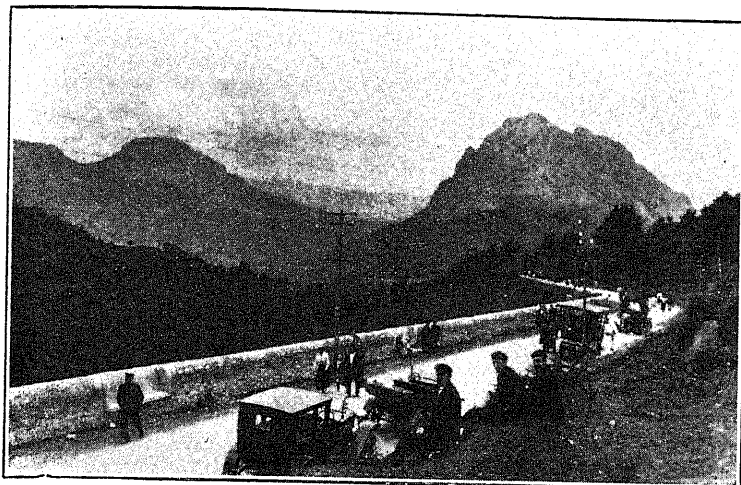
Son también perjudiciales para la salud del durmiente las ropas ya usadas de día, que pueden contener el polvo de la calle, y las cubiertas más o menos impermeables, que se suelen colocar sobre el lecho.

E. Loroño.

Bilbao.



Las fiestas de Urkiola



Pintoresco aspecto de la carretera de Durango a Urkiola, durante la romería de San Antonio. (Al fondo las peñas de Amboto).

Son las más renombradas de Eizkaya, a las que concurren millares de romeros de todos los pueblos del país: unos por devoción y otros por participar del sano jolgorio de las romerías que suelen verse siempre animadísimas, a las que llena de encanto el incomparable panorama que se descubre desde la campa situada en el alto de la montaña.

Son las romerías, que por suerte, conservan su sello tradicional.

Para satisfacer los gustos de los forasteros, en la villa de Durango, que como se sabe, se encuentra emplazada al pie de San Antonio de Urkiola, suelen organizarse diversiones variadas, consistentes en carreras ciclistas, cross country, partidos de pelota a mano, muy competidos, romería nocturna en la plaza de Santa María, amenizada por la banda de música, chistularis y tamborileros; juegos populares, como: sopa boba, sartén húngara, gallina ciega, cucaña horizontal y juego de cucharas; concurso regional de tiro pichón, fuegos artificiales, etc.

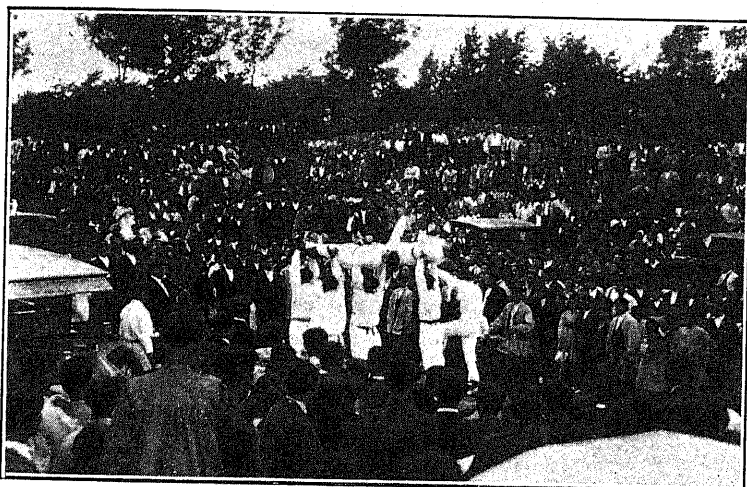
El laureado Orfeón Durangués, bajo la dirección de D. José Cruz de Gabiola, dió este año en la plaza de Santa Ana unas notables audiciones que el público escuchó muy complacido, ovacionándole frecuentemente.

Con el nombre de Villanueva de Tavira se conocía a la hoy villa de Durango al finalizar el siglo XIII, es decir, en los tiempos de D. Diego López de Haro el Bueno, lo que induce a creer que fué él quien la fundó;— con el de Tavira de Durango la apelada D. Juan I en su privilegio otorgado en 1372;—y con el de Durango a secas la conocemos desde el siglo XVI. La palabra Tavira todavía se lee en el escudo de sus armas.

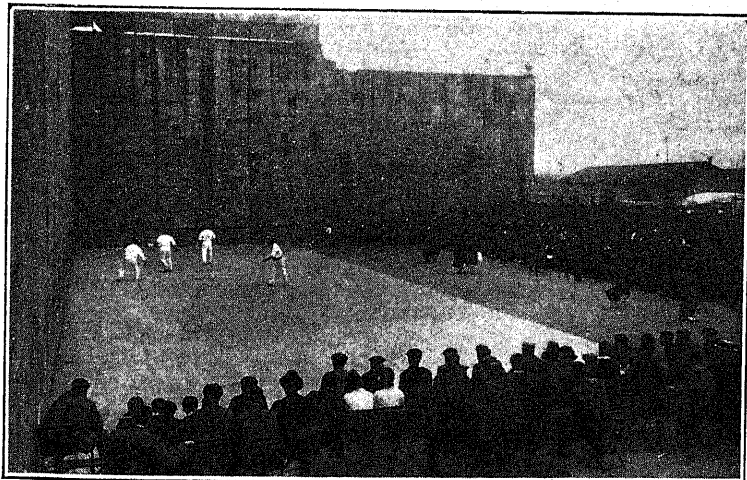
No hay villa en la provincia que ocupe una situación tan ventajosa como esta, considerada política, militar o estratégicamente, adornada además por bellezas naturales.

Asiéntase casi en el centro de Bizkaya, en la mayor llanura del territorio, defendida por una formidable barrera de montañas de aspecto a la par que imponente el más pintoresco, bañada por un río caudaloso de purísimas aguas, circunstancias que la brindan a ser muy atrayente a los forasteros que anualmente la visitan.

(Fot. de Ojanguren).



Los espatadantzaris de Abadiano, bailando en la campa de Urkiola y aclamados entusiastamente por la concurrencia.



El Frontón de Durango, durante uno de los partidos jugados en las fiestas de San Antonio. El público aplaudió calurosamente, como anhelando que nuestro genuino deporte recobre el esplendor de otros tiempos.

LLUEVE SOBRE EL MAR

Unanimo, en "El Liberal" de Madrid, publica un artículo que lleva el título que encabezan estas líneas, del que son los siguientes párrafos:

"Riñen Sanjurjo y Riquelme, se revuelve en la Alta Cámara contra las Comisiones informativas de las Armas del Ejército el padre político del alto comisario, y en tanto prosigue éste la obra imperialista de la conquista, sin hacer caso de los Gobiernos, se desangran y se amargan de espíritu en Africa 150.000 mozos españoles. escasean brazos para la siega y asoman ya este verano graves conflictos en el contrato de las labores del campo.

"¡Fué la fatalidad!"—dijo un ministro.

Y con esto se creyó poder atajar todo ulterior enjuiciamiento. ¡Como si no cupiera enjuiciar a la fatalidad misma! Es decir, examinarla, registrarla, desmontarla si es preciso.

"¡Buena está la moral del ejército!" Así exclama un general y ex ministro de la Guerra. Como si estuvieran mejores otras morales. ¿Es que le supera acaso la moral de la Camarilla cesariana?

Pero ¿sabrá alguna vez España lo que pasa en las altas esferas del reino? ¿Sabrá España todo lo que hubo en derredor de aquello de Annual?"

NUESTROS MÚSICOS

Víctor de Zubizarreta

Ninguna persona medianamente culta puede ignorar, al menos las que conocen algo nuestras modalidades, que el pueblo basko, es uno de los más músicos de la tierra, y podemos asegurar, sin temor de incurrir en exageraciones, que proporcionalmente al número de habitantes, no podría ningún país presentar un porcentaje que le supere en compositores y ejecutantes de mayor relieve.



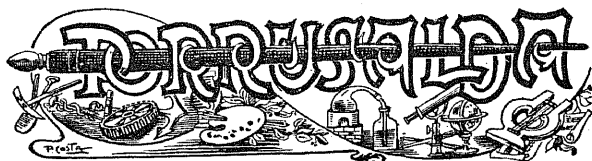
Quien recorra los volúmenes encuadernados de LA BASKONIA, se persuadirá al instante de tal afirmación.

A la larga serie que hemos dado a conocer en estas columnas, debemos agregar hoy, el nombre de un nuevo y notable organista: don Víctor de Zubizarreta, que ha obtenido el primer premio en el Conservatorio de Madrid, y

que acaba de dar un concierto en el magnífico órgano recientemente instalado en la parroquia de Eibar.

La audición dada por el señor Zubizarreta, ha sido objeto de calurosos elogios, tanto por parte de las numerosas personas que concurrieron a escucharle, como por la prensa de nuestro país.

Antes de ahora nos llegaron encomiásticos ecos de este joven artista, a quien le deseamos una carrera de continuados éxitos.



LOS MUDOS PODRAN HABLAR

A siete jóvenes discípulos del Instituto Nacional de Sordo-Mudos, de París, les ha sido devuelta la palabra por nuevos métodos llegados a un límite de perfeccionamiento, cuyos casos han sido presentados en la Academia de Medicina.

Para conseguir que un joven sordo-mudo hable, se le enseña por imitación a realizar los movimientos físicos que acompañan a la emisión del sonido. Con los ojos sigue los movimientos de los labios de su maestro. Con la mano percibe el soplo que acompaña la voz y por el tacto se da cuenta del movimiento de las cuerdas vocales.

En seguida repite simultáneamente los tres fenómenos, según las modalidades características de cada sonido.

Además, lee en los labios de su interlocutor sobre las frases que pronuncia sin necesidad del oído.

Los discípulos presentados en la Academia demostraron los excelentes resultados del método.

EL POBRE TROTSKY

El periódico "Le Journal", de París, ha publicado un telegrama, fechado en Reval, capital de la nueva República de Estonia, asegurando que durante las últimas sesiones celebradas por el Comité Central Ejecutivo de Moscú, se registraron escenas violentas, acusando varios "leaders" a Trotsky de haberse aprovechado de su posición oficial para reunir una fortuna que asciende a más de 30 millones de rublos oro.

El caudillo bolchevista intentó en vano justificarse.

Pocas figuras de la revolución rusa llegaron a alcanzar la representación de apóstol y de mártir que Trotsky tenía cuando andaba errante por Europa y América, perseguido por la policía del régimen zarista.

Ciegamente le seguía el pueblo ruso, y he aquí que apenas Trotsky tiene en sus manos el poder público, y es el árbitro, y el organizador, y el intendente de los ejércitos rojos, hace derivar hacia su bolsillo particular la enorme suma de 30 millones de rublos oro, mientras la muchedumbre muere de hambre.

Y entre tanto, el Emperador de Austria-Hungría agonizaba en la expatriación, más que en pobreza, en verdadera miseria.

Es una lección que el pueblo debe aprender.

ECLIPSES EN PERSPECTIVA

Durante el año actual, en que tienen sus rutas Júpiter y la Luna, coincidentes (algo al Sur del plano ecuatorial), se efectuarán dos eclipses: el 28 de Julio y el 25 de Agosto.

Otro planeta, Saturno, será ocultado el 15 de Noviembre y el 13 de Diciembre.

De todos, solo veremos, el que se efectuará con Saturno el 15 de Noviembre.

NOTAS LOCALES

Centenario del Banco de la Provincia

Como anunciamos en el número anterior, el 15 del actual celebró el Banco de la Provincia de Buenos Aires con el mayor lucimiento la conmemoración de su primer centenario.

Entre la numerosísima concurrencia que presenció el acto encontrábase el Presidente de la República, el Gobernador de Buenos Aires, ministros nacionales y provinciales, gerentes de otros bancos y figuras del alto comercio.

Momentos antes de descubrirse la placa conmemorativa, el doctor Carlos A. Beeú, pronunció un discurso, historiando en forma clara y concreta la actuación retrospectiva del Banco hasta el presente. Seguidamente el ministro de Hacienda de la provincia, doctor Salvador M. Viale, hizo uso de la palabra exponiendo someramente las diversas etapas de su existencia y su enorme contribución al desarrollo del comercio y las industrias.



Anverso de la medalla acuñada. En el reverso lleva esta leyenda: "Banco de la Provincia de Buenos Aires.—Centenario de su fundación: 1822-1922."

En seguida, el Presidente de la República descubrió la placa, colocada a la derecha del "hall" del Banco. Frente de ésta, aparecía otra placa que costeó el personal del establecimiento, asociándose al centenario, ofreciéndola en nombre de los donantes el señor J. Antuno, quien rememoró oportunamente la acción de los primeros empleados que tuvo el Banco. El director, señor Juan B. Mignaquy, agradeció la entrega en términos muy expresivos, que fueron muy aplaudidos. Acto seguido el gobernador de la provincia de Buenos Aires, tiró del paño que cubría la placa de los empleados.

Instantes después la concurrencia pasó a los amplios salones de la institución, sirviéndose un "lunch".

En la casa central de La Plata efectuáronse también economías de la misma índole.

Exposición pictórica

Los artistas baskos Alberto, José y Ricardo Arrue, celebran la exposición de sus obras en el salón Muller, Florida 935.

La circunstancia de coincidir la inauguración con la entrada en máquina del presente número, nos priva de ocuparnos hoy de ella, pero lo haremos en la próxima edición.

Según el catálogo que tenemos a la vista, los pintores Alberto y José presentan 58 cuadros y el ceramista Ricardo, que se encuentra aquí, como dijimos antes, y ha organizado la exposición referida, presenta 34 trabajos de esmalte suyos, a cuya especialidad se dedica ventajosamente.

Banquete

Un grupo de nacionalistas, o por lo menos, afines a dicho partido, festejaron con un banquete en el Centro Basko-Francés, el primer aniversario del semanario "Eskualduna".

Fijación del precio de los alquileres

Como se sabe, la actual ley de alquileres tiene fijada una duración de dos años, plazo que terminará en el mes de Septiembre del año próximo. Previendo la situación que se planteará al finalizar ese término, el diputado por Santa Fe, doctor Emilio Cardarelli, acaba de presentar un proyecto relacionado con la locación de habitaciones.

Según esa iniciativa, una vez producida la caducidad de la actual ley de alquileres, y hasta el 31 de Diciembre de 1925, el precio de la locación de las casas, departamentos y piezas destinadas a habitación, comercio o industria en el territorio de la República, no podrá exceder del siete por ciento sobre el valor denunciado y en vigor en la actualidad para el pago de la contribución directa, sumado al mismo el total de los impuestos fiscales y tasas que paga la propiedad.

D. Martín de Alzaga Unzué

A este caballero le obsequió con una comida en los salones del Plaza Hotel, un grupo de amigos.

La fiesta, que tenía por fin despedirle en ocasión de ausentarse para Europa, adquirió hermosas proporciones, y durante ella, reinó la más franca animación.

Predicción del tiempo

Según el señor Hersehe, del 24 al 31 del corriente, otra vez se producirán grandes tormentas y temporales con fuertes lluvias casi en general en el país como también en parte de las Repúblicas del Paraguay, Uruguay y Brasil. También habrá grandes nevadas durante esta fecha, que abarcarán una gran extensión, tanto en la República de Chile como en la Argentina.

De manera que el frío más intenso en este invierno, se dejará sentir recién desde el día 16 al 24, y luego en la primera quincena de Agosto próximo.

Este invierno viene por quince días atrasado a causa de los cambios de la luna. De manera que lo mismo sucederá con las demás estaciones de este año.

Pasajeros

Se han embarcado para el viejo mundo: Carlos Echesortu y señora, María Luisa Echesortu, Carlos F. Saráchaga y señora, doctor Alberto Maidana y familia, Justa M. Laskurain, Marcelo Gamboa, Concepción S. de Gamboa, Matilde Gamboa, María Es-

ther Gamboa, Miguel Aguinaga y señora, Víctor Echeverría y familia, Marta Lecuona, Rufino Ayesarán, Juan Bernamiche, Bernardino Machicote y familia, José Iparraguirre, Policarpo Eguren, Perpetua Ubernaga, Pedro Ciganda, Fernando Cigorraga y familia, José Bezunartea.

Pedro Jacinto Moss

En los centros comerciales entre sus numerosas relaciones, ha sido muy lamentado el fallecimiento del señor Pedro Jacinto Moss, espíritu de superiores aptitudes para las lides comerciales a las que estaba consagrado y en las que conquistó grandes prestigios.

Formaba parte de numerosas sociedades y empresas comerciales y sorprendió la muerte, a la temprana edad de cuarenta años, en el cargo de vicepresidente de la importante firma de esta plaza Moss y Cía. Lda.

En el alto comercio donde era tan considerado y gozaba de tantas simpatías, su desaparición ha causado general sentimiento.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en esta capital: Gregorio Ascorra, Catalina V. Vda. de Biscay. Manuela Mentiguiaga de Freire, Catalina Indart, Salomé D. de Aldunate, ingeniero Eduardo Otamendi, Felipe Bidaurre de Balerdi, Dr. Manuel F. Saubidet y Remedios Basavillaso.

—En San Isidro: Gabino Senosiain.

—En San Martín: Teresa Arnaiz de Del Val y Magdalena Etchart de Jaureguiberry.

—En La Plata: Juan Ondareuhu.

—En Baradero: Severo Bian.

—En Pergamino: Francisca Ulloa de Gorordo.

LOS BASKOS EN EL URUGUAY

Una nota agradable

Fué una nota simpática la que dieron los baskos de Montevideo con motivo de la llegada a este puerto en el vapor "Cap Polonio" de los "euskaldunak" que vienen al Río de la Plata, con el propósito de jugar unos partidos de football con los cuadros argentinos y uruguayos.

Hicieron acto de presencia en la citada nave, las Comisiones Directivas de las sociedades euskaras, el Centro Euskaro Español y Euskal-Erria, así como un selecto grupo de sus asociados. No recordamos los nombres de todos los que vimos allí en ese momento, para consignarlos en estas breves líneas, pero podemos afirmar que todo lo más representativo de la colectividad baskongada de Montevideo se encontraba en aquel momento.

Indudablemente, han de haber sentido una grata impresión nuestros "erritarrak" al verse rodeados por los paisanos de esta capital que concurrieron al muelle deseosos de exteriorizar su simpatía y dar la bienvenida a los compatriotas.

Nosotros también sentimos esas íntimas impresiones al ver a nuestros hermanos de aquí unidos, demostrando cuánto amaban a la querida Baskonia, ¡cuanto más lejana, más querida!

No hay distanciamientos entre los euskaros en el Uruguay: agrupados bajo los auspicios de dos sociedades sí, pero todos sintiendo iguales amores por Euskalerría ausente, y esto se comprueba claramente, cada vez que se presenta la ocasión de honrar a Baskonia, lo que para nosotros tiene la más alta significación; pues tenemos conciencia de que todos unidos llegaremos a realizar la grandiosa obra de

la cultura baska, a la que sin vacilar debemos coadyuvar.

¡Vayan seguros nuestros hermanos a la grandiosa ciudad de Garay, de que a su regreso, vencedores o vencidos, serán recibidos con igual amor y cariño por nosotros.

Estamos seguros de que nuestros hermanos de Buenos Aires, abrigarán por ellos los mismos propósitos fraternales.

Lasterrarte!

Elkano.

Montevideo, Julio de 1922.

El maestro Mujika

Se encuentra ya muy mejorado el conocido profesor de música D. José Tomás Mujika, del serio accidente que sufriera en la catedral de Montevideo en el acto del atentado al arzobispo señor Aragone.

—El señor Mujika acaba de poner música a una zarzuela titulada "El Capitán Leonel" que se estrenará en el teatro "18 de Julio".

Se hacen elogios de la obra del señor Mujika y hay mucho interés por conocer el estreno.

"Euskal Erria"

El órgano de la sociedad de esta denominación, aparecerá en lo sucesivo los días 1.º y 15 de cada mes.

—En la cancha social de la misma sociedad, se iniciará a mediados del entrante mes, el segundo campeonato interno de pelota, a mano, sare y paleta. La comisión respectiva se ocupa en estos momentos de ultimar los detalles relacionados con su organización.

Enfermos

Es muy delicado el estado de salud del señor Jerónimo Eyherachar.

—Se han mejorado las señoras: Remigia E. de San Martín, María L. de Tuduri, Lola Tolosa de Peyrou, Josefa Olazábal de Cortabarría y María Barrere de Logegaray.

Enlaces

Se llevó a cabo el enlace de la señorita María Eguskiza, con el señor Guillermo Irigaray.

D. Pedro Etchepare

Ha sido muy lamentado el fallecimiento del señor Etchepare, muy vinculado a la colectividad baska.

Con tan triste motivo, sus deudos han recibido numerosas manifestaciones de condolencia.

Graciana Durruty de Larronde

A avanzada edad dejó de existir esta bondadosa señora que se destacaba por sus generosos sentimientos.

Joaquina M. de Hernandorena

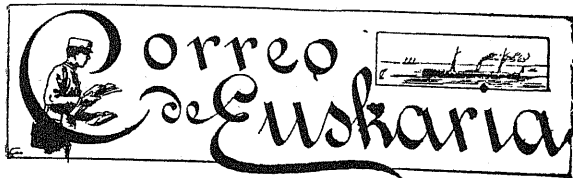
En plena juventud ha dejado de existir esta apreciable señora, que hace doblemente sentida su desaparición la circunstancia de haber formado su hogar hace aproximadamente un año.

Prodújose su deceso, en circunstancias que se le practicaba una segunda operación quirúrgica.

Las cualidades que adornaban a la finada, le granjearon numerosas simpatías que hoy lamentan su pérdida.

Funeral

Numerosa concurrencia asistió al funeral celebrado en la iglesia de la Concepción, a la memoria del señor Miguel Bidart, fallecido el 18 de Mayo próximo pasado.



ALABA

JUVENTUD BASKA

En asamblea general ha quedado constituida la nueva comision directiva de esta sociedad vitoriana en la siguiente forma:

Presidente, don Luis Villanueva y L. de Uralde; vicepresidente, don Damián G. Fresca; secretario, don Pío G. de Balugera; tesorero, don José de Olabarria; vocales: don Félix R. Juguera, don Juan R. San Martín, don José M. G. de Segura.

HECHO INSOLITO

Según el semanario "Arabarra" que se publica en Vitoria, un sacerdote de aquella capital,—¡que a lo mejor será basko!—se ha opuesto a que en la lápida que unos atribulados padres dedicaban a su hijita muerta figuraran los nombres euskéricos que le habían sido impuestos sin protesta en la pila del bautismo y en el registro civil.
¡Es el colmo!

SOLISTAS DE LA CAPILLA SIXTINA

En el Nuevo Teatro de Vitoria han debutado los solistas de la Capilla Sixtina que proceden de San Sebastián donde han actuado últimamente.

El éxito alcanzado ha sido completo. El teatro estuvo lleno de un público selecto que aplaudió calurosamente a los notables artistas haciéndoles repetir la mayor parte del programa.

NIÑO IMPRESIONABLE

En el Hospital de Vitoria se registró un hecho conmovedor.

Un muchacho de diez años, llamado Miguel Martínez, fué a visitar a una hermana suya que estaba enferma en el citado establecimiento. Como la encontrase bastante mal, el niño sufrió un ataque de apoplejía y murió en el mismo Hospital a pesar de los auxilios que le prodigaron los médicos.

El suceso impresionó grandemente a cuantos lo presenciaron.

EN LAGUARDIA

Se ha inaugurado un Círculo Liberal cuyo acto se vió favorecido por la presencia de las personas más destacadas de la localidad.

BIZKAIA

EN GERNIKA

Un fuerte temporal de pedrisco ha causado perjuicios de verdadera consideración en los sembrados, resultando los labradores con serias pérdidas, que les privará del beneficio de sus cosechas.

El alcalde se ha dirigido al gobernador informándole del problema imprevisito en que se ven envueltos los labradores de la villa.

A SUKARRIETA

En cuyo pequeño cementerio reposan los restos del patriota Sabino de Arana y Goiri, concurrió el día del

aniversario de su muerte tal número de personas, que resultó una manifestación imponente.

PROBLEMAS SOCIALES

Ultimamente los metalúrgicos bilbaínos, habían llegado casi a un acuerdo, aceptando el 10 o/o de rebaja de los jornales que venían percibiendo, convenio concertado entre una delegación y los patrones industriales; pero parece que terciaron los comunistas, oponiéndose abiertamente a dicho acuerdo.

Esto ha traído un desconcierto entre el elemento obrero, del que están resultando gravemente perjudicados los trabajadores de verdad que tienen familia.

En tal virtud el gobernador se ha visto en el caso de negar permiso para que realizaran una asamblea los huelguistas.

JOSE MARIA DE ARROITA JAUREGI Y LARRAGAN

Ha dejado de existir en Bilbao este culto caballero, muy considerado y respetado en la capital bizkaína por sus altas cualidades morales e intelectuales.

Sin llegar a ser un profesional de la literatura, ni declarar sus inclinaciones, pues casi siempre recató modestamente la paternidad de sus trabajos, llegó a destacar relevantemente en el campo de las letras baskas con gusto exquisito y exteriorizando sus arraigadas convicciones tradicionales euskéricas. Perteneció a la Junta de Cultura Baska y era también un entusiasta diletante de la música, y su nombre se vió asociado a todas las empresas divulgadoras de ese arte.

Su desaparición ha sido lamentadísima entre sus numerosas relaciones y el elemento culto de Bilbao.

MUERTE DE UN ARCIPRESTE

Ha fallecido en Bilbao una figura venerable: don Francisco María de Ibarrolaza, ejemplar sacerdote, primeramente en la parroquia de los Santos Juanes y luego en la de San Francisco que ejerció durante muchos años con celo y abnegación.

Hace diez años celebró lleno aún de fortaleza de cuerpo y de espíritu sus bodas de oro sacerdotales. En aquella ocasión se vió patente cuánto apreciaba Bilbao al señor Ibarrolaza al rendirle aquel inusitado homenaje de cariño y respeto en el que espontáneamente intervinieron todas las clases sociales y autoridades de todos los órdenes.

LA "MACHINADA"

El Ateneo Nacionalista Basko de Bilbao, ha conmemorado la fecha aniversaria conocida por la "Machinada", que consiste en lo siguiente:

"Unos ilustres baskos organizaron la "machinada" o alzamiento con que Bizkaya se opuso al empeño inicuo de Felipe III de establecer allí el esdo bizkaíno. Ellos dirigieron ese gran movimiento, tanco de la sal, vulnerando la soberanía del Estalogrando la victoria para Bizkaya, porque los propósitos del Monarca español se desvanecieron y logrando para sí la corona del martirio, alcanzada en patíbulo vil, que se alzó al atardecer del 24 y 25 de Mayo de 1634, en la Plaza Vieja de Bilbao."

El ajusticiado fué Sarabazter, primer jefe de la "machinada".

EN "PAGASARRI"

Tuvo lugar en el popular monte conocido por "Pagasarrí", la inauguración por un nutrido grupo de asiduos concurrentes a aquel lugar, de una hermosa fuente de agua ferruginosa que en nada tiene

que envidiar a la tan pregonada de "Iturrigorri".

Esta fuente se halla, entre la del Tarín y la Abandonada, y es lugar muy pintoresco, tanto por lo solitario como por la gran cantidad de árboles que le rodea. Fue hallada por el pagasarrista Eugenio Bilbao, quien se ha dedicado a trabajar con tal ardor que de un simple manantial ha sabido hacer una preciosa fuente con su caño de hierro de unos 10 centímetros.

EN ARRIGORRIAGA

Ocurrió una lamentable desgracia. El coche que conducía a unos cuantos jóvenes que regresaban de la romería de Santa Lucía, de Llodio, fué a chocar violentamente contra un paredón de La Papelera Española, resultando muerto José Imaz y heridos Marino y Gorrochategi.

El coche quedó destrozado.
La noticia causó mucha impresión.

EN BEGOÑA

Se declaró un violento incendio en el convento de las Adoratrices, tomando tal incremento, que a los pocos instantes ardía por sus cuatro costados el tejado del edificio.

La campana de alarma hizo acudir al lugar del suceso a numerosos vecinos, cooperando a los primeros auxilios de extinción y salvamento de personas.

Fueron sacadas y recogidas en los chalets fronterizos con el edificio incendiado tres religiosas, una ciega, otra parálitica y otra que hacía unos quince días se hallaba en cama aquejada de fiebres.

Inmediatamente de llegados los bomberos atacaron valientemente; pero todos sus esfuerzos fueron hasta cierto punto inútiles, porque sólo han quedado las cuatro paredes del edificio; lo demás absolutamente destruido.

Las 107 jóvenes recogidas en el convento fueron repartidas en otros conventos.

El pueblo de Begoña, ayudó muy eficazmente a extraer los muebles y enseres del edificio incendiado.

BUENA IDEA

La Sociedad Coral Bilbaína ha tomado el acuerdo de crear un premio "Valle", de 2000 pesetas, destinado a la mejor obra orfeónica que se escriba, a base del Arbol de Gernika, para ser interpretada en las fiestas que organiza la diputación para el próximo mes de septiembre en aquella industriosa villa bizkaína, con ocasión del Congreso de Estudios Baskos.

Es un excelente pensamiento que deseáramos se realizase con el mayor éxito.

CONFERENCIA

En la Escuela de Artes y Oficios de Bilbao, dió una conferencia el doctor alemán W. Meyer, el cual disertó acerca del tema "Estudios Baskos".

La conferencia muy documentada e interesante fué aplaudida.

EN PORTUGALETE

Tuvo lugar un importante mitin de afirmación nacionalista.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en Bilbao: Fidel Iturría, Francisco de Olabarrieta, Luis Goenechea e Isaso, José Imaz Gallaga, Claudio Egía y Oteiza, Carmen Asua y Beraza, Fernando María Moreno Goñi y Bilbao, Víctor Landa y Onandía, Eulalia Jauregi y Urizar.

—En Zalla: Simona Yarto y González.

—En Gernika: María Basterrechea y Totorika.

—En Portugalete: Paula Hornes y Paredes.

—En Murueta: Juana Asteiza y Arribalzaga.

GIPUZKOA

LAS FIESTAS DE SAN JUAN

Con inusitada alegría se celebraron en casi todos los pueblos de la provincia, las fiestas de San Juan, distinguiéndose Mondragón, Tolosa y Eibar.

Un detalle que debemos consignar y que dice mucho en favor de la cultura euskaldún, que a pesar del gentío que tomó parte en las romerías, no se registró el menor incidente desagradable que desluciera la animación y perturbara el orden.

SPORT BASKO

En el Frontón Euskalduna de San Sebastián, se jugaron dos partidos que gustaron mucho al público.

En el primero fueron los contendientes Urbieta y Ugartechea, contra Nicolás y Laso.

La lucha fué competida e interesante desde la primera decena, jugando a cual más los cuatro pelotaris, que pusieron gran empeño en alcanzar la victoria.

Durante la primera mitad del partido, el dominio estuvo indeciso y yendo por delante, tan pronto el uno como el otro bando, igualando ambos en el tanto 25.

A partir de éste Nicolás y Laso, comenzaron a distanciar de sus adversarios, a los que consiguieron dominar, y no dejaron pasar del tanto 40 para 50.

A continuación se jugó un segundo partido que resultó interesante.

EN IRUN

El cuerpo de bomberos efectúa maniobras en el barrio de San Miguel, a fin de conseguir la mayor perfección en su funcionamiento.

—Organizada por la sociedad "Irungo Atsegiña", se efectuó una jira campestre al pintoresco paraje llamado "Ibarla", donde la naturaleza parece tener empeño en exhibir sus mayores bellezas.

Los excursionistas que fueron muy numerosos, regresaron encantados, lamentando que tan agradables expediciones no se realicen con mayor frecuencia.

—El Ayuntamiento ha acordado poner el nombre de Ramón y Cajal a la calle de Mendibil.

EXCURSIONISMO

Se han reanudado las excursiones organizadas por los "mendigaiñzales" de la Juventud Baska, a los soberbios montes de nuestro país.

Una de las primeras ascensiones se efectuó a las pintorescas Peñas de Aya y la segunda a las cumbres del "Adarra Mendi".

En la explanada de la cima hubo interesantes regocijos, amenizados por los alegres aires del "chistu".

EN OYARZUN

Ha sido objeto de un cariñoso homenaje el señor Vicente de Laffitte, muy merecido por cierto, porque se trata de un ilustre benefactor que desinteresadamente viene trabajando por el progreso de Gipuzkoa y el bienestar de nuestros agricultores. Los "baserritarras" de Oyarzun, así lo han comprendido muy acertadamente.

EN OÑATE

Han dado comienzo las obras de construcción de la estación y del nuevo puente que ha de dar acceso a ella.

Se espera que el paseo de la Universidad ha de quedar magníficamente a la terminación de dichas obras.

OBRAS TELEFONICAS

El señor Aguinaga ha sido comisionado para dirigir las obras de construcción de la red telefónica de la provincia.

EL "VISADO" DE LOS PASAPORTES

Los diarios donostiarros dan cuenta del acuerdo del gobierno español y francés, suprimiendo el visado de los pasaportes para súbditos de los respectivos países, que irrogaba muchas molestias a los pasajeros.

EN AYA

Un formidable pedrisco que cayó, del tamaño de un huevo de gallina, ha causado grandes daños en los campos, especialmente en los caseríos "Semeola" y "Esnaola", alcanzando también los efectos del temporal al barrio de Beama.

EN ORIO

Los "arrantzales" están contentos porque llevan una temporada pesquera muy favorable.

Los pescadores más ancianos no recuerdan ninguna época de abundancia a la que pueda compararse.

EN VILLAFRANCA DE ORIA

El señor José Luis de Gurruchaga, se acaba de hacer cargo de la dirección de la banda local, de cuyo carácter y competencia el vecindario está muy conforme.

VIVERO PROVINCIAL

La Diputación tiene el propósito de establecer un vivero provincial de frondosas, que se emplazará en el territorio comprendido entre Irún y Beasain, que tendrá una superficie aproximada de 400 áreas.

TOLOSA

Sobre el kilómetro 28 de la carretera general de Irún, ocurrió una lamentable desgracia.

Con motivo de las fiestas de Beasain, varios viajeros iban en un automóvil. Y al llegar al puente que existe en la divisoria de la carretera a Alegría y Azpeitia, tal vez sin darse cuenta por la velocidad, chocó con el mencionado puente tan desgraciadamente, que los pasajeros Tomás Aramburu, de 25 años y Leoncio Gaztañaga, resultaron muertos y herido gravemente Francisco Alda, de 21 años. Salieron milagrosamente ilesos los demás pasajeros.

Este inesperado suceso causó dolorosa impresión.

—Procedente de la Argentina llegó el señor Antonio Labayen.

—La banda de música municipal que dirige el maestro Beobide, da audiciones al aire libre que agradablemente escuchan un numeroso auditorio. En uno de los últimos conciertos fué muy aplaudida la sinfonía "Euskal-Soñua" de E. Mokoroa.

—Dejó de existir el ex-alcalde D. Canuto Soto y Orduna, conocido industrial que formaba parte de las firmas Soto, Tuduri y Cía. y Sociedad Arrendataria de Talleres de Manipulación de Papel.

CULTURA ARTISTICA

San Sebastián está figurando hoy en primera fila,

como una de las ciudades que más pruebas dá de su cultura musical, pues constantemente celebra conciertos y conferencias que influyen indudablemente en el refinamiento del gusto.

Recientemente han tenido la suerte de deleitarse los aficionados de la Bella Easo, con unos notabilísimos conciertos dados por la Orquesta Sinfónica y el Orfeón Donostiarra.

Los cronistas musicales elogian calurosamente tan hermosas sesiones y dicen que la amalgama de elementos vocales y orquestales, producían maravillosas sonoridades.

El maestro Arbós dirigió admirablemente tan maravillosos elementos, conquistando todos calurosos aplausos del inteligente y numeroso auditorio.

EL ENSANCHE DE AMARA

Los colegas donostiarros dan la noticia de la aprobación del proyecto del Ensanche de Amara, como un gran acontecimiento local.

Los autores del ensanche son los señores Azketa y Guruchaga, ingeniero el primero y arquitecto el segundo.

Hace ya ocho años que el proyecto fué presentado al Ayuntamiento.

Los presupuestos estaban trazados con arreglo a los precios que entonces tenían los jornales y el material, que han sufrido, a causa de la guerra y de la post-guerra, una considerable elevación. Pero, como en estos proyectos se consigna siempre la modificación de cifras, ahora se hará por los mencionados facultativos la revisión y alteración oportunas, y San Sebastián podrá contar con un nuevo ensanche que permita su desenvolvimiento rápido y progresivo.

EL NUEVO TEATRO DEL PRINCIPE

Adelantan las obras del nuevo teatro que se construye en el Rompeolas de San Sebastián.

Espérase que la inauguración tendrá lugar en breve, con una compañía que la empresa confía ha de responder a la importancia del acto.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en San Sebastián: Pedro Odriozola, Aida Soraiz Ayestarán, Isabel Garmendia y Garmendia, Catalina Olaziregi Retegi, Victoria Echebeste Fernández, José Osés Altamira, Francisco Aramburu Apellaniz, Petra Unzué y Muruzabal, José Javier Alzaga Fernández, Maximina Abrigo Basarte, María Sarazúa Egía, Teresa Erkizia Rezo-la, María Aróstegi, Antonia Juaristi de Zendoya.

- En Villabona: Jerónimo Tejería y Zuasti.
- En Aya: Joaquina Iruetagoiena Zumeta.
- En Rentería: Maximina Inziarte (viuda de Le-kuona).
- En Tolosa: Isabel Garmendia de Muñagorri, José María Aginagalde y María Apeztegia.

NABARRA

HONRANDO A CAJAL

Los Ayuntamientos de Corella y Cabanillas han acordado dar el nombre de Cajal a calles de las respectivas localidades.

JUEGO DE PELOTA

En el Euskal-Jai de Pamplona se efectuaron partidos que gustaron mucho al público.

En el primer partido, Patricio y Echániz derrotaron a Bastarrika y Azkoitia.

En el segundo partido, Arrizabalaga y Gárate vencieron a Zildo y Zestona.

En los partidos jugados al día siguiente, Tacolo y Azkoitia derrotaron a Zildos y Echániz; Echániz II y Mina a Sainz y Olagüe.

HOMENAJE AL SEÑOR ELIZONDO

En el Gran Hotel de Pamplona se efectuó un banquete en homenaje al señor Elizondo, que tanto ha hecho en pro del progreso de su provincia natal, después de haber conquistado su independencia económica en la Argentina.

A los postres, el señor Laurenz, que era portador de un álbum firmado por gran número de comprovincianos residentes en la República Argentina, le hizo entrega de tal obsequio, y el señor Elizondo agradeció conmovido en un discurso lleno de afecto y reconocimiento. A continuación habló Francisco Grandmontagne y después el señor Serapio Huici, declarando que desde el momento en que surgió la idea de "El Irati", figuró entre los pocos creyentes que tenía entonces la magna empresa.

En otras ocasiones se ocupó LA BASKONIA de la plausible acción desarrollada por el obsequiado.

EN TUDELA

Tomó posesión de su nuevo cargo de canónigo de la catedral de Tudela, el presbítero don Marcelino de Alaba.

EN PUENTE LA REINA

Se trata de celebrar una importante asamblea a la que concurrirán representantes de todos los Ayuntamientos próximos para tratar de impulsar las obras del ferrocarril de Pamplona a Estella y Logroño.

Se concede gran importancia a dicha asamblea por tratarse de un asunto que afecta a buen número de ayuntamientos.

EN SANTESTEBAN

A iniciativa de señoras y señoritas de la villa se ha creado la congregación denominada la Santa Infancia.

EN MILAGRO

Un incendio ha destruido la casa de Leandro Aguerre.

Las pérdidas causadas por el siniestro son de consideración.

PLAGA DE LANGOSTA

Los labradores de Sartaguda, Lodosa, Viana y algunos otros pueblos están alarmados ante la importancia de la invasión, que va a dejar considerablemente mermadas las cosechas este año.

EN MEANO

Ocurrió un doloroso suceso, por cierto bien inesperado.

El joven Miguel Irazu del Villar estaba volteando las campanas de la parroquial, cuando fué arrastrado por una de ellas y lanzado a la plaza.

Se produjo la fractura del cráneo y otras importantes lesiones, a consecuencia de las cuales falleció una hora después.

EN HONOR DE UN PERIODISTA

En los salones del Palace-Hotel ha sido obsequiado por la Tertulia Navarra con un champagne de honor. el notable periodista don Raimundo García (*Garcilaso*), director del *Diario de Navarra*, que procedente de Marruecos, ha vuelto a Pamplona, después de haber

realizado una brillante campaña periodística.

Después se ejecutaron diversos números musicales de canto y piano.

El festejado dió las gracias a todos en un cariñoso discurso.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

CAMBO

Cambo hortan, arrotzak beti emendatuz doazi. Batek bestea jin-arazten du, toki ederragorik ez ditelako estakuruan.

Bi adichkide, etche berean zagozinak, samurtu dire elgarrekin, — ez daukute erran zergatik — eta joka lotu Ez dute elgarri min handirik egin; oi huak ukaldiak baino handiagoak omen zituzten. Baina hoi en makurra nolazbeit jujeen eskueterat jin da, eta horrat geroz badakizue zer den gerthatzen. Jujeek eztitzeko egorri diote amanda bana.

HAZPARNE

Atseginekin jakin dugu Pinatel notariari semea mirikutu zakola. Jaun horren bigearen seme hori, Maurice, oraino arras gaztea da, doidoia hogoi eta zazpi urthe, eta bost urthe gerlan egona. Halarik ere bere azken etsaminak ezin ederkiago iragan ditu, bere erakaslek laudoriorik handienak egin daizkote. Gerlan ere bere eginbideak etzituen hala hulaka betheak, ezen arras laster aitzindari ezarri zuten. Jaun gazte hori lanean arizana dela ageri da, eta eskuetaratuko zaizkon eriak ez dituzkegu dolu egingarri.

Balinba da eta aita gisakoaren eta langilearen semea, bere etchekoer ohore egiten du, Jainkoak eman dezola osagarri eta lan.

Merkatuko prezioak

Behi chahaldunak, 700 — 1000.
Behi ernariak, 700 — 1000.
Chahal idigeiak, 600 — 1000.
Chahal gizenak, 4,00 — 4,25 kiloak.
Artzar gizenak, 70 — 100.
Ogi zakua, 60.
Artho zakua, 50.
Ilhar zakua, 70.

UZTARITZE

Egundainotik Phesta ederrak ikusi dire jondoni Bichinchoetan gure herrian. Ustearen arabera, ez diote aurthengoek aintzinekoeri zorrik izanen. Hogoibat pilotari zahar eta berri agertuko dire gure plazan, chizterazka eta esku-hutsez. Partida guziak ez badire oraino arras finkatuak, beren hitza jada emana daukute Larralde, Hardoy, Claverie eta bi Longaiztarrek bederen.

Eta Pouchant? Uztaritzen ez da phestarik Pouchant gabe. Aurthen ere hemen izanen dugu... bi egunez.

Eta Etcheverria jaz hain ederki arizan zen Gipuzkoar gothor hura? Hura ere berritz jinen zauku aurthen.

Eta Mondragones? Ez dugu Mondragones nahi ere. Mila libera, gal edo irabaz, galdetzen dituen pilotaria, ez da sekulan finki jokatuko. Ehunetan gustagarriago da plazan Zapaterito: Zapateritok bethi irabazi nahi du, bethi finki ari da. Eta Zapaterito ere hemen izanen dugu aurthen. Hori da, hori, egiazko pilotaria. Horiakin, Uztaritzen ariko dire bertze gazte batzuek, plazatarat oraino agertzekoak, geroko pilotarien hazia.

Ondoko egunetan erranen dugu nola eta noiz ariko diren horiek guziak. Egungo aski.